



XVI. Legislaturperiode

XVI legislatura

PROTOKOLL DER
118. LANDTAGSSITZUNG

PROCESSO VERBALE
DELLA SEDUTA DEL
CONSIGLIO PROVINCIALE N. 118

vom 16.09.2021

del 16/09/2021

Landtagsabgeordnete

Consiglieri/e provinciali

Achammer Philipp
Alfreider Daniel
Amhof Magdalena
Atz Tammerle Myriam
Bessone Massimo
Deeg Waltraud
Dello Sbarba Riccardo
Faistnauer Peter
Foppa Brigitte
Hochgruber Kuenzer Maria Magdalena
Knoll Sven
Köllensperger Paul
Kompatscher Arno
Ladurner Jasmin
Lanz Gerhard
Leiter Reber Andreas
Locher Franz
Mair Ulli
Mattei Rita
Nicolini Diego
Noggler Josef
Ploner Alex
Ploner Dr. Franz
Renzler Helmuth
Repetto dott. Sandro
Rieder Maria Elisabeth
Schuler Arnold
Staffler Hanspeter
Tauber Helmut
Unterholzner Josef
Urzi Alessandro
Vallazza Manfred
Vettorato Giuliano
Vettori Carlo
Widmann Thomas

Achammer Philipp
Alfreider Daniel
Amhof Magdalena
Atz Tammerle Myriam
Bessone Massimo
Deeg Waltraud
Dello Sbarba Riccardo
Faistnauer Peter
Foppa Brigitte
Hochgruber Kuenzer Maria Magdalena
Knoll Sven
Köllensperger Paul
Kompatscher Arno
Ladurner Jasmin
Lanz Gerhard
Leiter Reber Andreas
Locher Franz
Mair Ulli
Mattei Rita
Nicolini Diego
Noggler Josef
Ploner Alex
Ploner dott. Franz
Renzler Helmuth
Repetto dott. Sandro
Rieder Maria Elisabeth
Schuler Arnold
Staffler Hanspeter
Tauber Helmut
Unterholzner Josef
Urzi Alessandro
Vallazza Manfred
Vettorato Giuliano
Vettori Carlo
Widmann Thomas

Protokoll**Verbale**

der 118. Sitzung des Südtiroler Landtages, abgehalten im Plenarsaal des Südtiroler Landtages in Videokonferenz am 16.09.2021.

della seduta n. 118 del Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano, tenuta a Bolzano nell'aula consiliare in videoconferenza il 16/09/2021.

Der Südtiroler Landtag ist am 16.09.2021 in außerordentlicher Sitzung unter dem Vorsitz der Präsidentin Mattei, der Vizepräsidenten Noggler und Vallazza und im Beisein der Präsidialsekretäre Rieder, Locher und Renzler zusammengetreten, um mit der Behandlung der Tagesordnung fortzufahren.

Il Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano si è riunito il 16/09/2021 in sessione straordinaria sotto la presidenza della presidente Mattei e dei vicepresidenti Noggler e Vallazza, assistiti dai segretari questori Rieder, Locher e Renzler, per proseguire nell'esame dei punti all'ordine del giorno.

Die Sitzung beginnt um 10.10 Uhr.

La seduta inizia alle ore 10.10.

Landeshauptmann Kompatscher ist gantztägig entschuldigt abwesend. Landesrat Widmann ist am Vormittag entschuldigt abwesend.

Alla seduta non prende parte giustificatamente il presidente della Provincia Kompatscher. Alla seduta antimeridiana non prende parte giustificatamente l'assessore Widmann.

Die Landtagspräsidentin teilt zu Beginn der Sitzung mit, dass der Präsidialsekretär heute den Namensaufruf heute nicht durchführen wird und stattdessen die Abgeordneten ihre Anwesenheit auf der Concilium-Plattform bestätigen müssen. Sie fügt hinzu, dass gemäß Artikel 59 Absatz 3 der Geschäftsordnung das Amt für Rechts- und Gesetzgebungsangelegenheiten bereits allen Landtagsabgeordneten das Protokoll der Sitzung Nr. 117 vom 15.9.2021 zur Einsichtnahme übermittelt hat.

La presidente annuncia in apertura della seduta odierna che il segretario questore non effettuerà l'appello nominale, ma che i consiglieri e le consigliere dovranno confermare la loro presenza sulla piattaforma Concilium. Comunica inoltre che ai sensi dell'articolo 59, comma 3, del regolamento interno è messo a disposizione il processo verbale della seduta n. 117 del 15/9/2021, che l'Ufficio affari legislativi e legali ha inviato per la visione a tutti i consiglieri e a tutte le consigliere.

Die Landtagspräsidentin fährt mit der in der vorherigen Sitzung unterbrochenen Behandlung der Tagesordnungspunkte, die in die der Opposition zustehenden Zeit fallen, fort.

La presidente prosegue nella trattazione dei punti all'ordine del giorno, da trattare nel tempo riservato all'opposizione, interrotta nella seduta precedente.

Top 11

Beschlussantrag Nr. 476/21: Amtliche Anerkennung von „Sudtirolo“. (eingebracht von den Abg.en Knoll und Atz Tammerle am 23.8.2021).

Die Landtagspräsidentin fragt den Erstunterzeichner, ob er den Beschlussantrag trotzdem behandeln möchte, auch wenn der Landeshauptmann entschuldigt abwesend ist.

Punto 11 all'odg

mozione n. 476/21: Riconoscimento ufficiale di "Sudtirolo" (presentata dai cons. Knoll e Atz Tammerle il 23/8/2021).

La presidente chiede al primo firmatario se intende trattare la mozione nonostante l'assenza giustificata del presidente della Provincia Kompatscher.

Der Abg. Knoll bejaht die Frage und teilt mit, dass er diesbezüglich bereits mit Landeshauptmann Kompatscher gesprochen habe.

Il cons. Knoll risponde affermativamente e informa di avere già parlato in merito con il presidente Kompatscher.

Nach der Erläuterung des Beschlussantrages durch den Erstunterzeichner, Abg. Knoll, sprechen die Abgeordneten Lanz, Köllensperger, Repetto, Dello Sbarba, Vettori, Urzi, Foppa, Atz Tammerle und Leiter Reber.

In Ermangelung von Stellungnahmen der Landesregierung erteilt die Landtagspräsidentin dem Abg. Knoll das Wort zur Replik.

In der darauf folgenden und vom Abg. Knoll beantragten namentlichen Abstimmung wird der Beschlussantrag mit 3 Jastimmen, 23 Gegenstimmen und 7 Enthaltungen **agelehnt**.

Top 12

Beschlussantrag Nr. 477/21: Probleme bei der Änderung der Zweckbestimmung nach dem neuen Landesgesetz zu Raum und Landschaft (eingebracht vom Abg. Repetto am 26.8.2021).

Nach der Erläuterung des Beschlussantrages durch den Einbringer, Abg. Repetto, sprechen die Abgeordneten Köllensperger, Dello Sbarba, Locher, Lanz und Leiter Reber.

Abg. Dello Sbarba spricht zum Fortgang der Arbeiten und schlägt vor, den Beschlussantrag auszusetzen, um den Sachverhalt im zweiten Gesetzgebungsausschuss zusammen mit Landesrätin Hochgruber Kuenzer und den Fachleuten der Stadt Bozen zu vertiefen. Er fragt den Abg. Repetto, ob er mit seinem Vorschlag einverstanden ist und ob die Landesregierung sich verpflichtet, in einer Sitzung des zweiten Gesetzgebungsausschusses die aufgegriffenen Probleme zu behandeln.

Abg. Repetto erklärt sich mit dem Antrag des Abg. Dello Sbarba völlig einverstanden.

Die Landtagspräsidentin fragt, ob die Landesregierung die vom Abg. Dello Sbarba vorgeschlagene Verpflichtung annehme.

Vizelandeshauptfrau Deeg spricht für Landesrätin Hochgruber Kuenzer, mit der sie in direktem Kontakt steht, teilt mit, dass die Landesrätin sich bereit erklärt habe, im zweiten Gesetzgebungsausschuss den Sachverhalt des Beschlussantrages zu behandeln, und dass sie diesbezüglich den Vorsitzenden Locher kontaktieren werde.

Abg. Repetto äußert seine Zufriedenheit über die erzielte Einigung.

Die Landtagspräsidentin setzt den Beschlussantrag aus und bringt den nächsten Tagesordnungspunkt zur Behandlung.

Top 13

Beschlussantrag Nr. 479/21: Krankenstand und Sozialbeiträge während COVID – Quarantäne:

Dopo l'illustrazione della mozione da parte del primo firmatario cons. Knoll, intervengono i consiglieri/le consigliere Lanz, Köllensperger, Repetto, Dello Sbarba, Vettori, Urzi, Foppa, Atz Tammerle e Leiter Reber.

In assenza di richieste di intervento da parte dei/delle componenti della Giunta provinciale, la presidente cede la parola al cons. Knoll che interviene in sede di replica.

Nella votazione per appello nominale di seguito effettuata, come richiesto dal cons. Knoll, la mozione è respinta con 3 voti favorevoli, 23 voti contrari e 7 astensioni.

Punto 12 all'odg

mozione n. 477/21: Problemi nel cambio di destinazione d'uso con la nuova legge urbanistica (presentata dal cons. Repetto il 26/8/2021).

Dopo l'illustrazione della mozione da parte del presentatore cons. Repetto, intervengono i consiglieri Köllensperger, Dello Sbarba, Locher, Lanz e Leiter Reber.

Sull'ordine dei lavori interviene il cons. Dello Sbarba per proporre la sospensione della trattazione della mozione, al fine di approfondire l'argomento in seconda commissione legislativa insieme all'assessora Hochgruber Kuenzer e ai tecnici del Comune di Bolzano. Chiede se il cons. Repetto sia d'accordo con la proposta e se vi sia l'impegno della Giunta provinciale ad intervenire in merito in una seduta della seconda commissione legislativa.

Il cons. Repetto si dichiara pienamente d'accordo con la richiesta del cons. Dello Sbarba.

La presidente chiede se la Giunta provinciale intende o meno aderire all'impegno proposto dal cons. Dello Sbarba.

La vicepresidente della Provincia Deeg, intervenendo a nome dell'ass. Hochgruber Kuenzer con la quale è in contatto diretto, informa che l'assessora è d'accordo ad intervenire in seconda commissione legislativa sul tema della mozione e preannuncia che si metterà a tal fine in contatto con il presidente Locher.

Il cons. Repetto esprime la propria soddisfazione per l'intesa raggiunta.

La presidente sospende la trattazione della mozione e passa al successivo punto dell'ordine del giorno.

Punto 13 all'odg

mozione n. 479/21: Malattia e contributi durante la quarantena per Covid: se non interviene lo Stato ci

Land Südtirol muss einspringen, wenn der Staat versagt (eingebracht von den Abg.en Leiter Reber und Mair am 27.8.2021).

Nach der Erläuterung des Beschlussantrages durch den Erstunterzeichner, Abg. Leiter Reber, sprechen die Abgeordneten Amhof, Rieder und Renzler.

Für die Landesregierung spricht Vizelandeshauptfrau Deeg.

Es repliziert der Abg. Leiter Reber.

In der darauf folgenden Abstimmung wird der Beschlussantrag mit 29 Jastimmen und 1 Enthaltung genehmigt.

Top 14

Beschlussantrag Nr. 30/19: Rauchverbot an Orten, an denen sich Kinder aufhalten – Alkoholverbot in öffentlichen Grünanlagen (eingebracht vom Abg. Urzi am 23.1.2019) – *(Beginn Behandlung am 15.1.2020 – Fortsetzung)*.

Vizelandtagspräsident Noggler weist darauf hin, dass Landesrat Widmann entschuldigt abwesend ist und fragt den Einbringer des Beschlussantrages, ob er diesen trotzdem behandeln möchte.

Abg. Urzi antwortet, dass er die Behandlung vertagen und auf Landesrat Widmann warten möchte.

Vizelandtagspräsident Noggler nimmt dies zur Kenntnis und bringt den nächsten Tagesordnungspunkt zur Behandlung.

Top 15

Beschlussantrag Nr. 329/20: Schülertransport im Burggrafenamt (eingebracht vom Abg. Repetto am 18.9.2020) – *(Beginn Behandlung am 7.10.2020 – Fortsetzung)*.

Da der Einbringer des Beschlussantrages, Abg. Repetto, im Moment nicht anwesend ist, bringt Vizelandtagspräsident Noggler den nächsten Tagesordnungspunkt zur Behandlung.

Top 16

Beschlussantrag Nr. 398/21: Junge Frauen als Schlüsselfaktor für die gesellschaftliche Entwicklung (eingebracht von den Abg.en Foppa, Dello Sbarba und Staffler am 17.2.2021) – *(Beginn Behandlung am 11.3.2021 – Fortsetzung)*.

Vizelandtagspräsident Noggler erinnert kurz an den Werdegang des Beschlussantrages, dessen Behandlung im Plenum am 11. März 2021 begonnen habe und unterbrochen wurde, nachdem die Zeit der Minderheit abgelaufen war. Er teilt mit, dass nun die Landesregierung dazu Stellung neh-

pensi la Provincia (presentata dai cons. Leiter Reber e Mair il 27/8/2021).

Dopo l'illustrazione dell'emendamento sostitutivo della mozione (l'emendamento sostituisce la mozione in voto n. 28/21, ndr) da parte del primo firmatario cons. Leiter Reber, intervengono la consigliera e i consiglieri Amhof, Rieder e Renzler.

La vicepresidente della Provincia Deeg interviene per la Giunta provinciale.

Replica il cons. Leiter Reber.

Nella votazione di seguito effettuata il voto n. 28/21 è approvato con 29 voti favorevoli e 1 astensione.

Punto 14 all'odg

mozione n. 30/21: Divieto di fumo in luoghi frequentati dai bambini. Divieto di consumo di alcol nei parchi pubblici (presentata dal cons. Urzi il 23/1/2019) – *(inizio trattazione il 15/1/2020 – continuazione)*.

Il vicepresidente Noggler fa presente che l'ass. Widmann è assente giustificato e chiede al presentatore se intenda ugualmente trattare la mozione.

Il cons. Urzi risponde che preferisce rinviare la trattazione della mozione, per attendere l'ass. Widmann.

Il vicepresidente Noggler prende atto e passa alla trattazione del successivo punto dell'ordine del giorno.

Punto 15 all'odg

mozione n. 329/20: Trasporto alunni Burgraviato (presentata dal cons. Repetto il 18/9/2020) – *(inizio trattazione il 7/10/2020 – continuazione)*.

A causa della momentanea assenza del presentatore, cons. Repetto, in aula consiliare, il vicepresidente Noggler passa alla trattazione del successivo punto all'ordine del giorno.

Punto 16 all'odg

mozione n. 398/21: Le giovani donne sono essenziali per lo sviluppo della società (presentata dai cons. Foppa, Dello Sbarba e Staffler il 17/2/2021) – *(inizio trattazione l'11/3/2021 – continuazione)*.

Il vicepresidente Noggler ricorda brevemente l'iter della mozione, la cui trattazione era già iniziata in Consiglio provinciale nella seduta dell'11/3/2021 e fa presente che la trattazione era stata interrotta dopo la scadenza del tempo riservato alla

men müsse.

Abg. Foppa spricht zum Fortgang der Arbeiten, weist darauf hin, dass sie einige Zeit benötige, um den Beschlussantrag nochmals durchzulesen, und beantragt daher eine Unterbrechung von fünf Minuten.

Vizelandtagspräsident Noggler gibt dem Antrag statt und setzt um 12 Uhr die Sitzung für fünf Minuten aus.

Die Sitzung wird um 12.10 Uhr wieder aufgenommen.

Für die Landesregierung spricht Vizelandeshauptfrau Deeg.

Es repliziert die Abg. Foppa.

In der darauf folgenden Abstimmung wird der Beschlussantrag mit 28 Jastimmen, 1 Gegenstimme und 1 Enthaltung genehmigt.

Die Landtagspräsidentin nimmt zur Kenntnis, dass Abg. Repetto immer noch abwesend ist und auch nicht zugeschaltet ist. Daher bringt sie den nächsten Tagesordnungspunkt zur Behandlung.

Top 17

Beschlussantrag Nr. 436/21: Videoüberwachung an den WOBI-Gebäuden, die wiederholt von Vandalen beschädigt werden (eingebracht vom Abg. Urzi am 16.4.2021) – *(Beginn Behandlung am 13.5.2021 – Fortsetzung)*.

In einer Wortmeldung zum Fortgang der Arbeiten beantragt der Einbringer, Abg. Urzi, die Behandlung des Beschlussantrages auf die nächste Sitzungsfolge zu vertagen.

Landtagspräsidentin Mattei nimmt dies zur Kenntnis und bringt den nächsten Tagesordnungspunkt zur Behandlung.

Top 18

Landesgesetzentwurf Nr. 23/19: Maßnahmen für leistbares Wohnen (vorgelegt von den Abg.en Leiter Reber und Mair) – *(Beginn Behandlung am 9.6.2021 – Fortsetzung)*.

Die Landtagspräsidentin erinnert daran, dass der Bericht zum Gesetzentwurf in der Sitzung vom 9. Juni 2021 bereits vom Erstunterzeichner, Abg. Leiter Reber, verlesen wurde.

In einer Wortmeldung zum Fortgang der Arbeiten weist der Abg. Leiter Reber darauf hin, dass ihm die Dokumentation zum Gesetzentwurf fehle.

Die Landtagspräsidentin ersucht, etwas Geduld zu haben und teilt mit, dass die Änderungsanträge gerade verteilt werden.

minoranza. Informa che deve ora prendere posizione in merito la Giunta provinciale.

Intervenendo sull'ordine dei lavori, la cons. Foppa fa presente di aver bisogno di rileggersi la mozione prima di proseguirne la trattazione e chiede una sospensione dei lavori di cinque minuti.

Il vicepresidente Noggler accoglie la richiesta e alle ore 12 sospende la seduta per cinque minuti.

I lavori riprendono alle ore 12.10.

La vicepresidente della Provincia Deeg interviene per la Giunta provinciale.

Replica la cons. Foppa.

Nella votazione di seguito effettuata la mozione è approvata con 28 voti favorevoli, 1 voto contrario e 1 astensione.

La presidente prende atto che il cons. Repetto non è ancora presente in aula né in videocollegamento e passa pertanto alla trattazione del successivo punto dell'ordine del giorno.

Punto 17 all'odg

mozione n. 436/21: L'Ipes installi un servizio di video sorveglianza negli edifici soggetti a ripetuti atti vandalici (presentata dal cons. Urzi il 16/4/2021) – *(inizio trattazione il 13/5/2021 – continuazione)*.

Intervenendo sull'ordine dei lavori, il presentatore cons. Urzi chiede il rinvio della trattazione della mozione nella prossima tornata di sedute.

La presidente Mattei prende atto e passa alla trattazione del successivo punto dell'ordine del giorno.

Punto 18 all'odg

disegno di legge provinciale n. 23/19: Misure per rendere accessibili i prezzi degli alloggi (presentato dai cons. Leiter Reber e Mair) – *(inizio trattazione il 9/6/2021 – continuazione)*.

La presidente fa presente che la relazione del disegno di legge è già stata letta dal primo firmatario, cons. Leiter Reber, nella seduta del 9 giugno 2021.

Intervenendo sull'ordine dei lavori, il cons. Leiter Reber fa presente di non avere al momento la documentazione relativa al disegno di legge.

La presidente prega di avere pazienza e informa che si stanno distribuendo ora gli emendamenti presentati.

Abg. Rieder spricht zum Fortgang der Arbeiten und beantragt eine kurze Unterbrechung, um die eben erhaltenen Dokumente zu prüfen.

Die Landtagspräsidentin gibt dem Antrag statt. Um 12.26 Uhr unterbricht sie die Sitzung bis 12.40 Uhr. Die Sitzung wird um 12.45 Uhr wieder aufgenommen.

Die Landtagspräsidentin eröffnet die Generaldebatte zum Gesetzentwurf Nr. 23/19.

Im Rahmen der Generaldebatte sprechen die Abgeordneten Rieder und Dello Sbarba.

Um 13.05 Uhr unterbricht die Landtagspräsidentin die Sitzung.

Die Sitzung wird um 14.33 Uhr wieder aufgenommen.

Der Präsident nimmt die Behandlung des **Top 18** wieder auf.

Landesgesetzentwurf Nr. 23/19: Maßnahmen für leistbares Wohnen.

In Fortsetzung der Generaldebatte sprechen die Abgeordneten Knoll, Repetto, Amhof und Faistnauer.

In einer Wortmeldung zum Fortgang der Arbeiten ersucht der Abg. Leiter Reber, möglicherweise die Behandlung des Gesetzentwurfs noch innerhalb der Zeit, die der Opposition vorbehalten ist, d. h. 15.30 Uhr, zu Ende zu führen und dabei vielleicht die Wortmeldungen zu kürzen.

Die Landtagspräsidentin antwortet, dass nur noch 15 Minuten zur Verfügung stehen, wobei die Landesregierung noch dazu Stellung nehmen und er als Einbringer zur Replik sprechen müssen. Die Behandlung werde eventuell in der nächsten Sitzungsfolge fortgesetzt.

Im Rahmen der Generaldebatte sprechen noch die Abgeordneten Locher und Renzler.

Um 15.35 Uhr stellt die Landtagspräsidentin fest, dass die Zeit für die Behandlung der von der Opposition vorgelegten politischen Akte laut Geschäftsordnung abgelaufen ist, und erklärt, dass nun die Akte der Landesregierung oder der Abgeordneten der Mehrheit behandelt werden. Sie weist auch darauf hin, dass die Behandlung von Top 18 in der nächsten Sitzungsfolge weitergeführt werde.

Top 197

Intervenendo sull'ordine dei lavori, la cons. Rieder chiede una breve interruzione dei lavori, per poter esaminare i documenti ricevuti.

La presidente accoglie la richiesta e alle ore 12.26 sospende la seduta fino alle ore 12.40.

I lavori riprendono alle ore 12.45.

La presidente dichiara aperta la discussione generale sul disegno di legge n. 23/19.

In sede di discussione generale intervengono la consigliera Rieder e il consigliere Sbarba.

Alle ore 13.05 la presidente interrompe la seduta.

La seduta riprende alle ore 14.33.

La presidente prosegue la trattazione del **punto 18 all'odg.**

disegno di legge provinciale n. 23/19: Misure per rendere accessibili i prezzi degli alloggi.

In prosecuzione della discussione generale intervengono i consiglieri e la consigliera Knoll, Repetto, Amhof e Faistnauer.

Sull'ordine dei lavori interviene il cons. Leiter Reber, domandando se sarà possibile, magari accorciando gli interventi, concludere la trattazione del disegno di legge entro il termine del tempo riservato all'opposizione, e cioè entro le ore 15.30.

La presidente risponde che rimangono 15 minuti a disposizione, ma che deve prendere posizione anche la Giunta provinciale e che poi lo stesso presentatore ha diritto di replicare. Eventualmente si proseguirà la trattazione nella prossima tornata di sedute.

In prosecuzione della discussione generale intervengono i consiglieri Locher e Renzler.

La presidente constata a questo punto (sono le ore 15.35) che il tempo riservato dal regolamento interno alla trattazione di atti politici riconducibili all'iniziativa di consiglieri e consigliere appartenenti all'opposizione è scaduto e passa quindi alla trattazione di atti politici riconducibili all'iniziativa della Giunta provinciale o di consiglieri e consigliere della maggioranza. La presidente fa presente che la trattazione del punto 18 all'odg proseguirà nella prossima tornata di sedute.

Punto 197 all'odg

Beschlussantrag Nr. 465/21: Es wird enger ... und heißer! Maßnahmen zur Förderung von energetischer Sanierung (eingebracht von den Abg.en Lanz und Tauber am 22.7.2021).

Nach der Erläuterung des Beschlussantrages durch den Erstunterzeichner, Abg. Lanz, sprechen die Abgeordneten Köllensperger, Tauber, Nicolini, Staffler und Leiter Reber.

Landesrat Vettorato spricht für die Landesregierung.

Abg. Lanz spricht zur Replik.

In der darauffolgenden Abstimmung wird der Beschlussantrag mit 27 Jastimmen und 5 Enthaltungen genehmigt.

Top 198

Beschlussantrag Nr. 472/21: Medienkompetenz an Südtirols Schulen (eingebracht von den Abg.en Amhof und Ladurner am 6.8.2021).

Nach der Erläuterung des Beschlussantrages durch die Erstunterzeichnerin, Abg. Amhof, sprechen die Abgeordneten Ladurner, Alex Ploner, Tauber, Knoll, Staffler, Faistnauer, Mair und Repetto.

Landesrat Achammer spricht für die Landesregierung.

Es repliziert die Abg. Amhof.

In der darauf folgenden Abstimmung wird der Beschlussantrag mit 27 Jastimmen und 4 Enthaltungen genehmigt.

Top 199

Beschlussantrag Nr. 474/21: Anti-Covid-Strategie: IMPFEN und TESTEN (eingebracht von den Abg.en Amhof und Ladurner am 13.8.2021).

Die Landtagspräsidentin teilt mit, dass die Abgeordneten Amhof, Lanz, Tauber und Ladurner einen Ersetzungsantrag eingebracht haben, der soeben verteilt wurde. Sie teilt auch mit, dass die Abgeordneten Franz Ploner, Köllensperger, Rieder und Alex Ploner einen Änderungsantrag zum Ersetzungsantrag eingebracht haben. Sie fragt die Erstunterzeichnerin des Beschlussantrages, ob sie den Änderungsantrag zum Ersetzungsantrag annehme.

Die Abg. Amhof lehnt den Antrag ab.

Nach der Erläuterung des Ersetzungsantrages durch die Erstunterzeichnerin, Abg. Amhof, sprechen die Abgeordneten Foppa, Franz Ploner (der am Ende seiner Wortmeldung eine Abstimmung nach getrennten Teilen beantragt), Knoll, Unterholzner, Faistnauer, Repetto, Nicolini und Lanz.

In einer Wortmeldung zum Fortgang der Arbeiten ersucht der Abg. Leiter Reber angesichts der zahlreichen beantragten Wortmeldungen und der

mozione n. 465/21: Siamo sempre più stretti ... e fa sempre più caldo! Misure per promuovere la riqualificazione energetica (presentata dai cons. Lanz e Tauber il 22/7/2021).

Dopo l'illustrazione della mozione da parte del primo firmatario cons. Lanz, intervengono i consiglieri Köllensperger, Tauber, Nicolini, Staffler e Leiter Reber.

L'ass. Vettorato interviene per la Giunta provinciale.

Replica il cons. Lanz.

Nella votazione di seguito effettuata la mozione è approvata con 27 voti favorevoli e 5 astensioni.

Punto 198 all'odg

mozione n. 472/21: Alfabetizzazione mediatica nelle scuole dell'Alto Adige (presentata dalle cons. Amhof e Ladurner il 6/8/2021).

Dopo l'illustrazione della mozione da parte della prima firmataria cons. Amhof, intervengono le consigliere e i consiglieri Ladurner, Alex Ploner, Tauber, Knoll, Staffler, Faistnauer, Mair e Repetto.

L'ass. Achammer interviene per la Giunta provinciale.

Replica la cons. Amhof.

Nella votazione di seguito effettuata la mozione è approvata con 27 voti favorevoli e 4 astensioni.

Punto 199 all'odg

mozione n. 474/21: Strategia anti-Covid: VACCINAZIONI E TEST (presentata dalle cons. Amhof e Ladurner il 13/8/2021).

La presidente informa che è stato presentato e distribuito un emendamento sostitutivo della mozione, sottoscritto dalle consigliere e dai consiglieri Amhof, Lanz, Tauber e Ladurner. Informa inoltre che è stato presentato un subemendamento da parte dei consiglieri Franz Ploner, Köllensperger, Rieder ed Alex Ploner. Chiede alla prima firmataria della mozione se il subemendamento all'emendamento sostitutivo venga o meno accolto.

La cons. Amhof risponde negativamente.

Dopo l'illustrazione dell'emendamento sostitutivo della mozione da parte della prima firmataria cons. Amhof, intervengono la consigliera e i consiglieri Foppa, Franz Ploner (al termine dell'intervento chiede la votazione per parti separate), Knoll, Unterholzner, Faistnauer, Repetto, Nicolini e Lanz. Sull'ordine dei lavori interviene il cons. Leiter Reber, per chiedere, viste le numerose richieste di intervento e visto l'orario, che la seduta prosegua fino

fortgeschrittenen Stunde, die Sitzung bis zum Ende der Arbeiten weiterzuführen.

Die Landtagspräsidentin antwortet, dass es 17.45 und die Sitzung bis 18 Uhr einberufen wurde. Daher könne man nur mit dem Einverständnis aller die vorgesehene Uhrzeit überziehen. Sie nimmt zur Kenntnis, dass das Plenum uneins ist.

Zum Beschlussantrag sprechen die Abgeordneten Tauber, Atz Tammerle und Dello Sbarba.

Nach einer kurzen Wortmeldung zum Fortgang der Arbeiten spricht der Abg. Leiter Reber zum Beschlussantrag.

Landesrat Widmann spricht für die Landesregierung.

Die Landtagspräsidentin weist darauf hin, dass noch die Replik der Erstunterzeichnerin sowie die Abstimmung nach getrennten Teil erfolgen müssen und daher die Sitzung morgen fortgesetzt wird.

Die Präsidentin teilt mit, dass das Protokoll der 117. Sitzung vom 15.9.2021 gemäß Artikel 59 Absatz 3 der Geschäftsordnung als genehmigt gilt, da keine schriftlichen Einwände vorgelegt wurden, und schließt um 18.06 Uhr die Sitzung.

CS

al termine dei lavori.

La presidente replica che sono le ore 17.45 e che la seduta è stata convocata fino alle ore 18, quindi si potrebbe proseguire solo con il consenso di tutti. Prende atto che non sussiste consenso unanime dell'Aula.

Sulla mozione intervengono i consiglieri e la consigliera Tauber, Atz Tammerle e Dello Sbarba. Dopo un breve intervento sull'ordine dei lavori, sulla mozione interviene il cons. Leiter Reber.

L'ass. Widmann interviene per la Giunta provinciale.

La presidente fa presente che mancano ancora la replica della prima firmataria nonché le votazioni per parti separate, quindi i lavori proseguiranno nella seduta di domani.

La presidente comunica che, ai sensi dell'art. 59, comma 3, del regolamento interno il verbale della seduta n. 117 del 15/9/2021 è da considerarsi approvato, non essendo pervenute richieste scritte di rettifica e alle ore 18.06 toglie la seduta.

sd/DF

Die Präsidentin | La presidente
Rita Mattei

Der Vizepräsident | Il vicepresidente
Josef Noggler

Der Vizepräsident | Il vicepresidente
Manfred Vallazza

Die Präsidialsekretärin | La segretaria questora
Maria Elisabeth Rieder

Der Präsidialsekretär | Il segretario questore
Franz Thomas Locher

Der Präsidialsekretär | Il segretario questore
Helmuth Renzler

